

Micro Hi-Fi System

MC-M350

**PHILIPS**

## Important notes for users in the U.K.

### Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover:

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

*Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.*

### How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
  - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
  - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
  - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or ⚡) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

### Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

## Italia

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MC-M350 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics  
Philips, Glaslaan 2  
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

## Norge

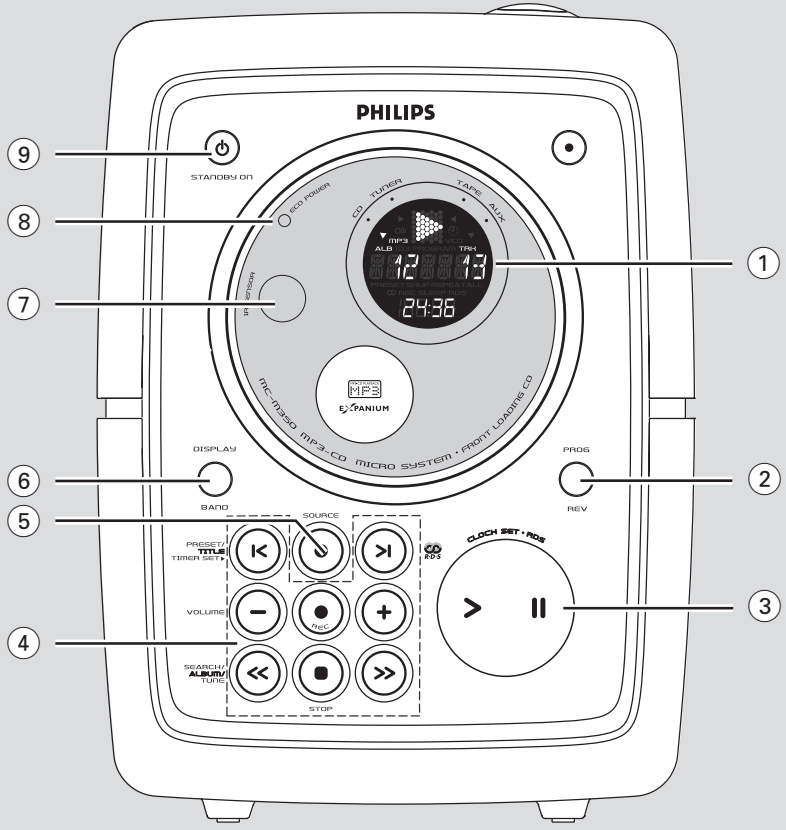
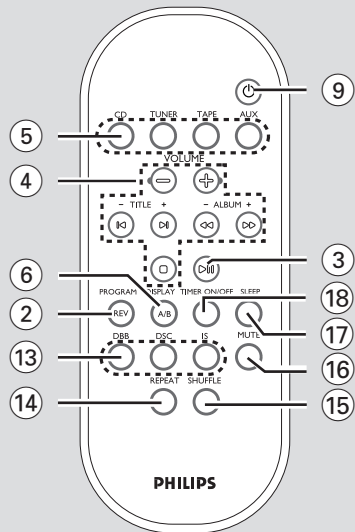
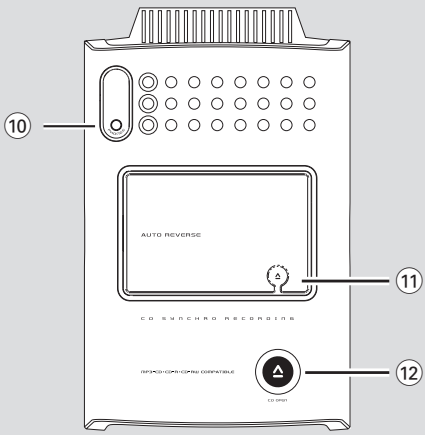
Typeskilt finnes på apparatens underside.

**Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.**

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

## CAUTION

**Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.**



## DK

**Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.**

**Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.**

## S

**Klass 1 laserapparat**

**Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstråling, som överskrider gränsen för laserklass 1.**

**Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.**

## SF

**Luokan 1 laserlaite**

**Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.**

**Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.**

**Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.**

English ----- 6

Français ----- 22

Español ----- 38

Deutsch ----- 54

Nederlands ----- 70

Italiano ----- 86

Svenska ----- 102

Dansk ----- 118

Suomi ----- 134

Português ----- 150

Ελληνικά ----- 166

Polski ----- 185

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Polski

# Inhaltsangabe

---

## Allgemeine Information

|  |    |
|--|----|
| Angaben zu Umweltschutzmaßnahmen ..... | 55 |
| Mitgeliefertes Zubehör .....           | 55 |
| Informationen zur Sicherheit .....     | 55 |

## Vorbereitung

|  |       |
|--|-------|
| Anschlüsse auf der Rückseite .....                           | 56–57 |
| Zusätzliche Anschlüsse .....                                 | 57    |
| Vor Benutzung der Fernbedienung .....                        | 57    |
| Wechsel der Fernbedienungsbatterie<br>(Lithium CR2025) ..... | 57    |

## Bedienelemente

|  |    |
|--|----|
| Bedienelemente am Gerät und auf der<br>Fernbedienung ..... | 58 |
|--|----|

## Grundfunktionen

|   |    |
|---|----|
| Einschalten der Anlage .....                                    | 59 |
| Versetzen Sie das System in<br>den Eco Power-Standbymodus ..... | 59 |
| Stromsparender automatischer<br>Standbymodus .....              | 59 |
| Einstellen von Lautstärke und Klang .....                       | 59 |

## CD/MP3-CD Wiedergabe

|  |    |
|--|----|
| Abspielen einer CD .....                                     | 60 |
| Anzeige der CD-Wiedergabezeit .....                          | 60 |
| Wahl eines anderen Titels .....                              | 60 |
| Suche nach einer Passage innerhalb<br>eines Titels .....     | 61 |
| Wahl des gewünschten Albums/Titels<br>(nur bei MP3-CD) ..... | 61 |
| Verschiedene Abspielmodi: SHUFFLE<br>und REPEAT .....        | 61 |
| Programmieren von Titelnummern .....                         | 61 |
| Löschen eines Programms .....                                | 61 |

## Radioempfang

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Einstellen auf Radiosender .....     | 62 |
| Programmieren von Radiosendern ..... | 62 |
| Einstellen auf Vorwahlsender .....   | 63 |
| RDS .....                            | 63 |
| Programmtyp- (PTY) Suche .....       | 63 |

## Kassettenbetrieb/Aufnahme

|   |    |
|---|----|
| Abspielen von Cassetten .....                       | 64 |
| Umschalten von Cassetenseiten .....                 | 64 |
| Wiedergabeart-Optionen .....                        | 64 |
| Allgemeine Informationen über die<br>aufnahme ..... | 64 |
| Synchro Start CD-Aufzeichnung .....                 | 65 |
| Überspielen vom Radio .....                         | 65 |
| Überspielen von AUX .....                           | 65 |
| Überspielen mit dem Timer .....                     | 65 |

## Uhr/Timer

|   |    |
|---|----|
| Einstellen der Uhrzeit .....            | 66 |
| TIMER einstellen .....                  | 66 |
| TIMER aktivieren und deaktivieren ..... | 66 |
| SLEEP aktivieren und deaktivieren ..... | 67 |

## Technische Daten

|       |    |
|-------|----|
| ..... | 67 |
|-------|----|

## Wartung und Pflege

|       |    |
|-------|----|
| ..... | 68 |
|-------|----|

## Fehlersuche

|       |       |
|-------|-------|
| ..... | 68–69 |
|-------|-------|

**Dieses Gerät entspricht den Funkentstörungsvorschriften der Europäischen Gemeinschaft.**

## Angaben zu Umweltschutzmaßnahmen

Auf überflüssige Verpackungsmaterialien wurde verzichtet. Wir haben uns bemüht, dafür zu sorgen, daß die Verpackung leicht in drei Monomaterialien trennbar ist: Pappe (Karton), Polystyrol-Schaumstoff (Transportschutz) und Polyäthylen (Beutel, Schaumstoff-Schutzfolie).

Die Anlage besteht aus recyclingfähigen und wiederverwendbaren Materialien, die von einem darauf spezialisierten Unternehmen zerlegt werden können. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften in bezug auf die Entsorgung von Verpackungsmaterial, leeren Batterien und Altgeräten.

## Mitgeliefertes Zubehör

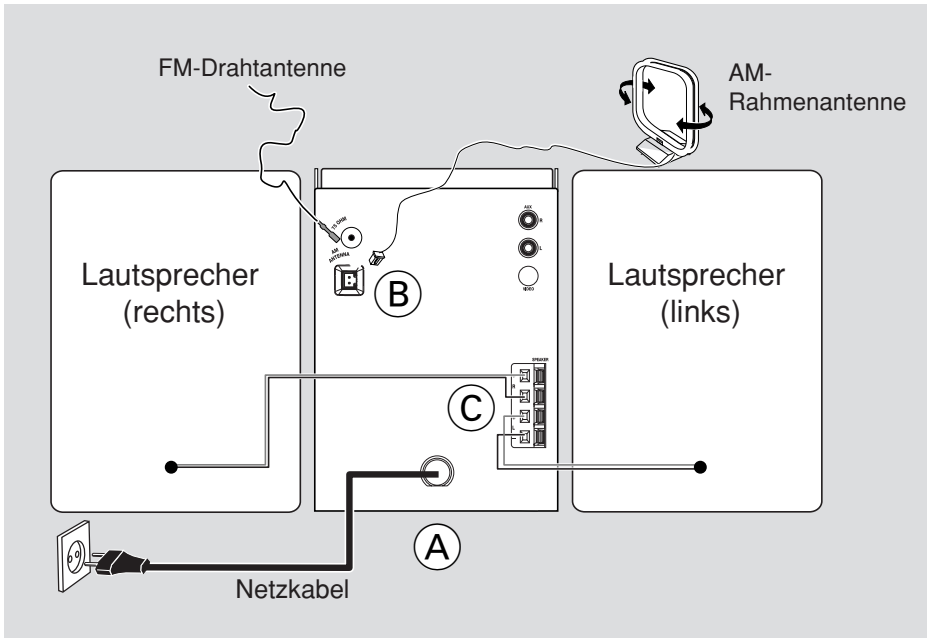
- 2 Lautsprecherboxen
- Fernbedienung (mit Batterie)
- AM-Rahmenantenne
- FM-Drahtantenne (UKW)

## Informationen zur Sicherheit

- Stellen Sie vor der Inbetriebnahme der Anlage sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Betriebsspannung (oder die Spannungsangabe neben den Spannungswahlschalter) der Anlage mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Falls nicht, wenden Sie sich an den Händler.
- Stellen Sie die Anlage auf eine flache, stabile Oberfläche.
- Stellen Sie die Anlage an einem ausreichend belüfteten Ort auf, um Überhitzung im Innern zu vermeiden. Halten Sie mindestens 10 cm (4 Zoll) Freiraum an der Rückseite und Oberseite des Geräts und 5 cm (2 Zoll) an beiden Seiten frei.
- Schützen Sie die Anlage, die Batterien und CDs vor übermäßiger Feuchtigkeit, Regen, Sand oder Hitze von Heizkörpern oder durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn die Anlage direkt aus einer kalten in eine warme Umgebung gebracht oder in einem sehr feuchten Raum aufgestellt wird, kann sich Kondensfeuchtigkeit auf der Optik der Disk-Abtasteinheit im Inneren der Anlage bilden. In einem solchen Fall wird der CD-Spieler nicht normal funktionieren. Lassen Sie das Gerät ungefähr eine Stunde ohne eingelegte CD eingeschaltet stehen, bis eine normale Wiedergabe wieder möglich ist.
- Die mechanischen Bauteile des Geräts sind mit selbstschmierenden Lagern ausgestattet und dürfen nicht geölt oder geschmiert werden.
- **Wenn die Anlage auf Standby-Betrieb geschaltet wird, verbraucht sie dennoch etwas Strom. Um die Anlage vollständig vom Netz zu trennen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.**

# Vorbereitung

Deutsch



## Anschlüsse auf der Rückseite

Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite der Anlage.

### A Stromversorgung

Vergewissern Sie sich, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken, dass alle übrigen Verbindungen hergestellt worden sind.

#### ACHTUNG!

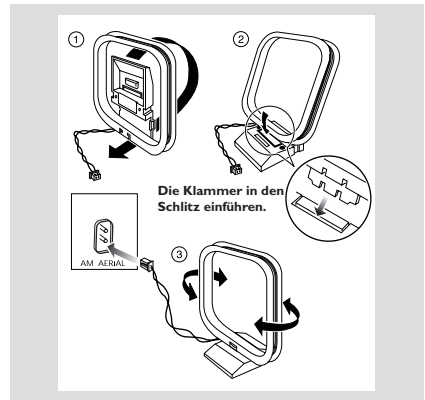
- Für optimalen Betrieb nur das mitgelieferte Netzkabel benutzen.
- Niemals bei eingeschalteter Netzspannung Verbindungen herstellen oder ändern.

Zum Schutz vor Überhitzung wurde ein Sicherheitsschaltkreis eingebaut. Deshalb kann die Anlage unter extremen Bedingungen automatisch auf Standby-Betrieb schalten. Lassen Sie die Anlage in einem solchen Fall abkühlen, bevor Sie sie wieder in Betrieb nehmen (dies trifft nicht auf alle Ausführungen zu).

### B Antennenanschluss

Die mitgelieferte AM-Rahmenantenne und die FM-Antenne an die entsprechenden Buchsen anschließen. Die Antennen auf optimalen Empfang ausrichten.

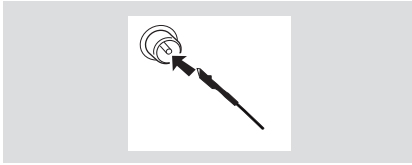
#### AM-Antenne



- Die Antenne so weit wie möglich von Fernsehgeräten, Videorecordern oder anderen Störquellen entfernt anbringen.



## FM-Antenne

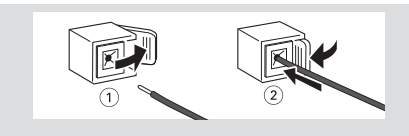


- Für besseren FM-Stereo-Empfang eine FM-Außenantenne an die Buchse FM AERIAL (FM ANTENNA) anschließen.

## C Anschluss der Lautsprecher

### Frontlautsprecher

Schließen Sie die Lautsprecherkabel an die Anschlüsse SPEAKERS an, den rechten Lautsprecher an "RIGHT" und den linken Lautsprecher an "LEFT", das farbige (markierte) Kabel an "+" und das schwarze (unmarkierte) Kabel an "–".



- Klemmen Sie das blanke Ende wie in der Abbildung dargestellt fest.

### Hinweis:

- Für optimalen Klang die mitgelieferten Lautsprecher benutzen.
- Nicht mehr als einen Lautsprecher an ein Paar der mit +/– gekennzeichneten Lautsprecheranschlüsse anschließen.
- Keine Lautsprecher mit einer niedrigeren Impedanz als die der mitgelieferten Lautsprecher anschließen. Siehe den Abschnitt TECHNISCHE DATEN in dieser Bedienungsanleitung.

## Zusätzliche Anschlüsse

Zusätzliche Geräte und Verbindungskabel sind nicht mitgeliefert. Siehe die Bedienungsanleitung der angeschlossenen Zusatzgeräte für nähere Einzelheiten.

## Anschluss von anderen Geräten an die Anlage

Verbinden Sie die linke und rechte Buchse Audio OUT eines Fernsehgeräts, Videorecorders, Laser-Disc-Spielers, DVD-Spielers oder CD-Recorders mit den Buchsen **AUX**.

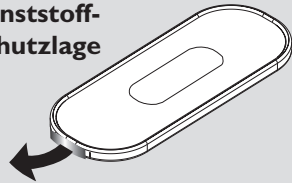
### Hinweis:

- Wenn Sie Geräte mit einem Mono-Ausgang (mit einer einzigen Audio-Out-Buchse) anschließen möchten, verbinden Sie diesen Ausgang mit der linken AUX Buchse. Außerdem können Sie ein Dreizeige-Adapterkabel benutzen (das Signal ist jedoch nach wie ein Mono-Signal).

## Vor Benutzung der Fernbedienung

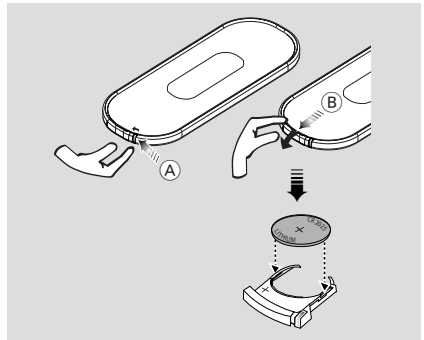
- 1 Ziehen Sie die Kunststoff-Schutzlage heraus.
- 2 Wählen Sie die Quelle, die Sie steuern möchten, durch Drücken einer der Quellen-Wähltasten auf der Fernbedienung (zum Beispiel MP3-CD, TUNER).
- 3 Dann wählen Sie die gewünschte Funktion (zum Beispiel > II, I <, > I).

### Kunststoff-Schutzlage



## Wechsel der Fernbedienungsbatterie (Lithium CR2025)

- 1 Ziehen Sie den Knopf (A) etwas nach links.
- 2 Ziehen Sie das Batteriefach (B) heraus.
- 3 Legen Sie eine neue Batterie ein und schieben Sie das Batteriefach wieder ganz in die Ausgangsposition zurück.



### ACHTUNG!

**Batterien enthalten Chemikalien; sie sollten daher vorschriftsmäßig entsorgt werden.**

# Bedienelemente (Abbildung siehe Seite 3)

## Bedienelemente am Gerät und auf der Fernbedienung

### ① Display

- zeigt den Gerätestatus.

### ② PROG/ REV

- für CD/MP3-CD ..... programmiert Titel und überprüft das Programm.
- für TUNER ..... programmiert Tunersender manuell oder automatisch.
- für TAPE ..... Bandlauf rückwärts.

### ③ CLOCK SET • RDS / > II

- für CLOCK ..... legt die Uhrzeit-Funktion fest.
- für CD/MP3-CD ..... beginnt mit dem CD-Abspielen/unterbricht CD-Abspielen.
- für TAPE ..... zeigt Bandzählwerk im Aufnahmemodus.
- für TUNER ..... zeigt RDS-Informationen an.

### ④ Betriebsartenwahl

#### VOLUME (- / +)

- stellt den Lautstärkepegel ein.
- *nur am Gerät selbst* - stellt die Stunden und Minuten für die Uhrzeit-/Timer-Funktionen ein.

#### PRESET/TITLE/TIMER SET I < / > I

(◀ / ▶ auf der Fernbedienung)

- für TUNER ..... wählt einen vorgewählten Tunersender.
- für CD ..... Springt an den Anfang eines aktuellen Titels/vorigen/nachfolgenden Titels.
- für MP3-CD ..... Auswahl des vorherigen Stücks/Titels
- für Timer (nur I <) -Uhr stellen während Standby.

#### SEARCH/ ALBUM/TUNE << / >>

(◀◀ / ▶▶ auf der Fernbedienung)

- für TUNER ..... stellt auf Radiosender ein.
- für CD ..... Vorwärts- und Rückwärtssuche innerhalb eines Titels;
- für MP3-CD ..... Auswahl des vorherigen/nächsten Albums
- für TAPE ..... schnelles Rück-/Vorspulen des Bandes.

- STOP ■** ..... hält CD/ MP3-CD-Abspielen an oder löscht ein CD-Programm.
- ..... hält Bandabspielen/-aufzeichnung an.

- REC ●** ..... beginnt mit der Aufnahme.

### ⑤ SOURCE ●

- wählt die Klangquelle für CD/TUNER/TAPE/AUX.
- schaltet das Gerät ein.

### ⑥ DISPLAY-BAND (DISPLAY A/B auf der Fernbedienung)

- für TUNER ..... wählt Wellenbereich. (FM/ MW/ LW)
- für CD/MP3-CD ..... ändern Sie den CD-Anzeigemodus
- für TAPE ..... Umkehr der Bandlaufrichtung.

### ⑦ IR SENSOR

- Infrarotsensor für die Fernbedienung.

### ⑧ ECO POWER-Anzeigelämpchen

### ⑨ STANDBY ON ◯

- schaltet das Gerät auf Bereitschaft (Standby)/ein.

### ⑩ PHONES

- anschließen eines Kopfhörers.

### ⑪ ▲

- öffnet/ schließt die CD-Lade.

### ⑫ CD OPEN ▲

- öffnet das Cassettenfach.

### ⑬ INTERACTIVE SOUND regler:

- DBB** ..... (Dynamic Bass Boost) optimiert die Tiefen (Baß).

- DSC** ..... (Digital Sound Control) wählt Klangeigenschaften: CLASSIC/ JAZZ/ ROCK/ OPTIMAL.

### INCREDIBLE SURR.

- (IS)** ..... sorgt für einen super-optimierten Stereo-Effekt.

### ⑭ REPEAT

- wiederholt einen Titel/ ein CD-Programm/ eine gesamte CD.

### ⑮ SHUFFLE

- spielt CD-Titel in zufälliger Reihenfolge ab.

### ⑯ MUTE

- unterbricht Sound-Wiedergabe und setzt sie fort.

### ⑰ SLEEP

- aktiviert und deaktiviert die Sleeper-Zeit; wählt Sleeper-Zeit.

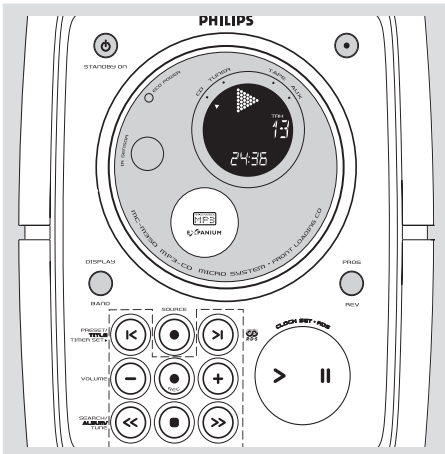
### ⑱ TIMER ON / OFF

- Aktivieren/ Deaktivieren oder Festlegen der Timer-Funktion.

### Hinweise zur Fernbedienung:

– Wählen Sie zuerst die Tonsignalquelle, die Sie fernsteuern möchten, indem Sie eine der Quellenwahltasten auf der Fernbedienung drücken (z.B. CD, TUNER, usw.).

– Wählen Sie anschließend die gewünschte Funktion (> II, I <, > I, usw.).



**WICHTIG:**  
**Bevor Sie die Anlage in Betrieb nehmen, sollten Sie die Vorbereitung wie oben beschrieben abgeschlossen haben.**

## Einschalten der Anlage

- Taste **STANDBY ON**.  
 → Das Gerät schaltet auf die zuletzt gewählte Klangquelle um.
- Taste **CD, TUNER, TAPE** oder **AUX** auf der Fernbedienung drücken.  
 → Das Gerät schaltet auf die gewählte Klangquelle um.

## Versetzen Sie das System in den Eco Power-Standbymodus.

- Drücken Sie **STANDBY ON**.  
 → "ECO PWR" wird angezeigt, dann erlischt die Anzeige.  
 → Das ECO POWER-Anzeigelämpchen leuchtet auf.
- Wenn Sie die Uhrzeit im Standbymodus anzeigen möchten, müssen Sie **STANDBY ON** länger als drei Sekunden gedrückt halten. Daraufhin wird die Uhrzeit schwach leuchtend angezeigt.  
 → Das ECO POWER-Anzeigelämpchen erlischt.
- Wenn in Aufnahme-modus befindlich, zuerst **STOP** ■ drücken.  
 → Der Lautstärkepegel, die interaktiven Sound-Einstellungen, die zuletzt gewählte Quelle und Tunervorwahlen werden im Gerät abgespeichert.

## Stromsparender automatischer Standbymodus

Zur Einsparung von Strom wird das System automatisch in den Öko-Standbymodus versetzt, wenn innerhalb von 15 Minuten nach Beendigung der Band- oder CD-Wiedergabe keine Taste gedrückt wird.

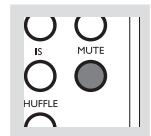
## Einstellen von Lautstärke und Klang

- 1 Taste **VOLUME** -/+ Regler zum Verringern gegen den Uhrzeigersinn oder zum Erhöhen im Uhrzeigersinn am Gerät drehen.  
 → In der Anzeige erscheinen der Lautstärkepegel  $\sqrt{\square}$  und eine Zahl von MIN1, 2, ...38, 39 MAX.
- 2 Den Regler für Interactive Sound, **DSC** am Gerät oder auf der Fernbedienung einmal oder mehrmals drücken, um den gewünschten Soundeffekt zu wählen: **CLASSIC/ JAZZ/ ROCK/ OPTIMAL**.
- 3 **DBB** drücken, um Baßoptimierung ein- oder auszuschalten.  
 → In der Anzeige erscheint: DBB wenn DBB aktiviert ist.
- 4 Drücken Sie die Taste **IS** auf der Fernbedienung, um den Surround-Effekt ein- oder auszuschalten.  
 → Auf Anzeige zu sehen: "IS ON" oder "IS OFF".

*Hinweis:*

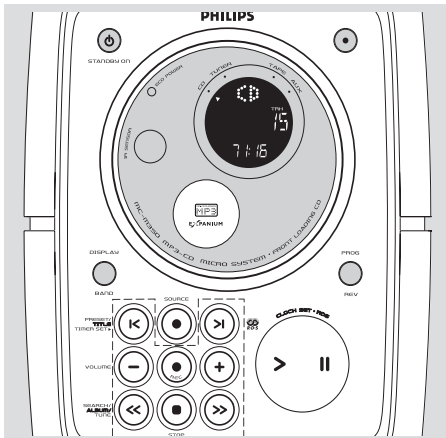
– Der Effekt von **INCREDIBLE SURROUND** kann bei unterschiedlichen Musiktypen schwanken.

- 5 **MUTE** auf der Fernbedienung drücken, um Sound-Wiedergabe sofort zu unterbrechen.  
 → Das Abspielen wird ohne Sound fortgesetzt, und in der Anzeige erscheint **MUTE**.

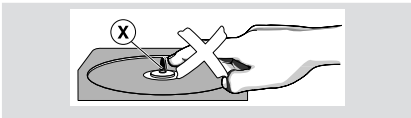


- Zur Reaktivierung der Sound-Wiedergabe können Sie:
  - **MUTE** erneut drücken;
  - die Lautstärkereglern ändern;
  - die Quelle ändern.

# CD/MP3-CD Wiedergabe

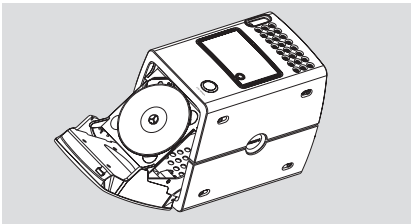


**WICHTIG:**  
Die Linse des CD-Spielers sollte niemals berührt werden



## Abspielen einer CD

- CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD oder Computer-CDs sind jedoch nicht möglich.



- 1 **CD** als Quelle wählen.
- 2 **CD OPEN** drücken, um das Fach des CD-Spielers zu öffnen.  
→ **OPEN** wird angezeigt, wenn Sie das CD-Fach öffnen.
- 3 Legen Sie eine Disk mit der bedruckten Seite nach oben ein und drücken Sie die Disk herunter. Schließen Sie die Abdeckung.  
→ "**READING**" wird angezeigt, während der CD-Player den Inhalt einer CD durchsucht.
- 4 **> ||** drücken, um mit dem Abspielen zu beginnen.  
→ Aktuelle Titelnummer und vergangene Abspielzeit des Titels werden während des CD-Abspielens angezeigt.

- 5 Zur Unterbrechung des Abspielens **> ||** drücken. **> ||** erneut drücken, um mit dem Abspielen fortzufahren.
- 6 Zum Anhalten des CD-Abspielens **STOP ■** drücken.

*Hinweis: CD-Abspielen hört auch dann auf, wenn:*

- Die **CD-Lade** geöffnet wird.
- Die **CD am Ende** angekommen ist.
- Sie eine **andere Quelle** wählen: **TAPE, TUNER** oder **AUX**.
- Bei **MP3-CDs** kann die **Lesedauer** wegen der großen Anzahl von Musiktiteln auf einer Disk mehr als **10 Sekunden** betragen.

## Anzeige der CD-Wiedergabezeit

Normaler CD-Wiedergabemodus

- Drücken Sie wiederholt **DISPLAY**, bis die folgenden Informationen nacheinander angezeigt werden:
  - Nummer und abgelaufene Wiedergabezeit des aktuellen Stücks
  - Nummer und verbleibende Wiedergabezeit des aktuellen Stücks
  - Gesamtzahl der verbleibenden Stücke und gesamte verbleibende Zeit.

CD SHUFFLE- und REPEAT-Wiedergabemodus

- Drücken Sie wiederholt **DISPLAY**, bis die folgenden Informationen nacheinander angezeigt werden:
  - Nummer und abgelaufene Wiedergabezeit des aktuellen Stücks
  - Nummer und verbleibende Wiedergabezeit des aktuellen Stücks

CD PROGRAM-Wiedergabemodus

- Drücken Sie wiederholt **DISPLAY**, bis die folgenden Informationen nacheinander angezeigt werden:
  - Nummer und abgelaufene Wiedergabezeit des aktuellen Stücks
  - Nummer und verbleibende Wiedergabezeit des aktuellen Stücks
  - Aktuelle Programm- und Stücknummer

## Im MP3-CD-Modus

- Drücken Sie **DISPLAY** wiederholt, um vier Anzeigemodi zu wählen: Nummer, Titel, Album und ID3.
  - Nummer** → Albumnummer, Titelnummer und verstrichene Abspielzeit.
  - Titel** → Titelbezeichnung und verstrichene Abspielzeit.
  - Album** → Albumbezeichnung und verstrichene Abspielzeit.
  - ID-3** → ID-3 Tag rollt einmal und zeigt verstrichene Abspielzeit.

## Wahl eines anderen Titels

- **I<** oder **>I** einmal oder wiederholt drücken, bis die gewünschte Titelnummer in der Anzeige erscheint.
- Wenn Sie eine Titelnummer kurz nach Einlegen einer CD oder in der PAUSE-Position gewählt haben, müssen Sie **>II** drücken, um mit dem Abspielen zu beginnen.

## Suche nach einer Passage innerhalb eines Titels (nur bei CD)

- 1 **<<** oder **>>** drücken und gedrückt halten.  
→ Die CD wird mit geringer Lautstärke und hoher Geschwindigkeit abgespielt.
- 2 **<<** oder **>>** oslassen, sobald Sie die gewünschte Passage erkennen.  
→ Normales Abspielen wird fortgesetzt.

### Hinweis:

– Während eines CD-Programms oder wenn SHUFFLE/ REPEAT aktiv ist, ist die Suche nur innerhalb desselben Titels möglich.

## Wahl des gewünschten ALBUM/ TITLE (Titels) (nur bei MP3-CD)

### Wahl des gewünschten Albums

- **<<** oder **>>** (**<<<** oder **>>>** auf der Fernbedienung) wiederholt drücken.
- Auswahl eines gewünschten Titels (eines gewünschten Stücks)**
- **I<** oder **>I** (**I<** oder **I>** auf der Fernbedienung) wiederholt drücken.

## Verschiedene Abspielmodi : SHUFFLE und REPEAT

Sie können die diversen Abspielmodi vor dem Abspielen wählen. Die Abspielmodi können auch mit PROGRAM kombiniert werden.

**SHUFFLE** ..... Titel der gesamten CD/ des Programms werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt

**SHUFFLE** und **REPEAT ALL** ...wiederholt die gesamte CD/ das Programm ununterbrochen in zufälliger Reihenfolge

**REPEAT ALL** ...wiederholt die gesamte CD/ das Programm

**REPEAT** .....spielt den aktuellen Titel ununterbrochen ab

- 1 Zur Auswahl Ihres Abspielmodus die Taste **SHUFFLE** oder **REPEAT** vor dem Abspielen drücken, bis die gewünschte Funktion in der Anzeige erscheint. (SHUF, REPEAT, REPEAT ALL)

- 2 **>II** drücken, um mit dem Abspielen zu beginnen, wenn in der STOP-Position befindlich.

- 3 Zur Rückkehr zum normalen Abspielen die jeweilige **SHUFFLE** oder **REPEAT** Taste drücken, bis die diversen SHUFFLE / REPEAT Modi nicht mehr angezeigt werden.

- Zum Aufheben Ihres Abspielmodus können Sie auch **STOP ■** drücken.

### Hinweis:

– Wenn der SHUFFLE Modus auf einer MP3-CD aktiviert ist, werden alle auf der CD gespeicherten Titel in zufälliger Reihenfolge abgespielt.

## Programmieren von Titelnummern

In der STOP-Position programmieren, um Ihre CD-Titel in der gewünschten Reihenfolge zu wählen und zu speichern. Wenn Sie wollen, können Sie einen Titel mehr als einmal speichern. Bis zu 40 Titel können abgespeichert werden

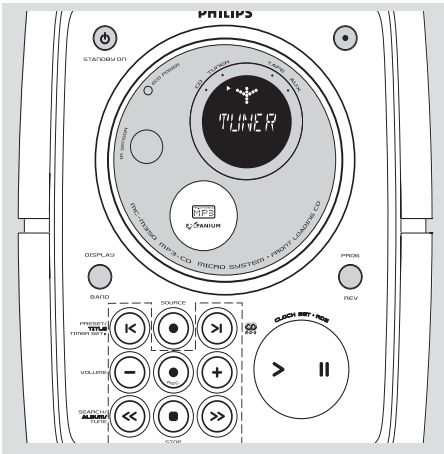
- 1 **PROG/ REV** (oder **PROGRAM/ REV** auf der Fernbedienung) drücken, um zum Programmiermodus überzugehen.  
→ Eine Titelnummer wird gezeigt, und **PROGRAM** blinkt.
- 2 **<<** oder **>>** (**<<<** oder **>>>** auf der Fernbedienung) benutzen, um Ihre gewünschte Titelnummer zu wählen.
- 3 Drücken Sie **PROG/ REV** (oder **PROGRAM/ REV** auf der Fernbedienung), um die Nummer des zu speichernden Stücks zu bestätigen.  
→ Die Anzahl der programmierten Stücke wird angezeigt.
- 4 Schritt 2-3 wiederholen, um alle gewünschten Titel zu wählen und zu speichern.  
→ **MEMORY FULL** wird angezeigt, wenn Sie versuchen, mehr als 40 Titel zu programmieren.
- 5 Um die Wiedergabe des CD-Programms zu starten, drücken Sie **STOP ■**, gefolgt von **>II**. Oder drücken Sie **>II** direkt.

## Löschen eines Programms

Sie können das Programm durch folgendes löschen:

- zweimaliges Drücken von **STOP ■** beim Abspielen;
- Drücken, um die CD-Lade zu öffnen;  
→ **PROGRAM** verschwindet aus der Anzeige.
- Sie eine andere Quelle wählen

# Radioempfang



Deutsch

## Einstellen auf Radiosender

- 1 TUNER** als Quelle wählen.  
→ **TUNER** wird kurz angezeigt.
- 2 BAND** (oder **DISPLAY** auf der Fernbedienung) einmal oder mehrmals drücken, um Ihren Wellenbereich zu wählen (FM/ MW/ LW).
- 3 Auf TUNE << oder >>** drücken und Taste loslassen.  
→ Das Radio wird automatisch auf einen Sender mit ausreichend Empfang eingestellt. Display-Anzeige bei automatischem Suchlauf: **SEARCH**.  
→ Wenn ein FM-Sender in Stereo empfangen wird, wird **SD** gezeigt.
- 4 Schritt 3** ggf. wiederholen, bis Sie den gewünschten Sender finden.
- Zum Einstellen auf einen schwachen Sender **TUNE << oder >>** kurz und wiederholt drücken, bis sich optimaler Empfang ergeben hat.

## Programmieren von Radiosendern

Sie können bis zu 40 Radiosender speichern.

### Automatisches Programmieren

Automatisches Programmieren beginnt mit einer gewählten Vorwahlnummer. Von dieser Vorwahlnummer aufwärts werden frühere programmierte Radiosender überschrieben. Das Gerät programmiert nur Sender, die sich nicht bereits im Speicher befinden.

- 1 PRESET I < oder > I** drücken, um die Vorwahlnummer zu wählen, wo die Programmierung beginnen sollte.

*Hinweis:*

– Wenn keine Vorwahlnummer gewählt wird, ist Vorwahl (1) der Vorgabewert, und all Ihre Vorwahlen werden überschrieben.

- 2 PROG / REV (PROGRAM** auf der Fernbedienung) für mehr als 2 Sekunden drücken, um die Programmierung zu aktivieren.  
→ **RUTO** wird angezeigt, und verfügbare Sender werden in der Reihenfolge der Wellenbereichs-Empfangsstärke programmiert: FM- gefolgt von MW- und dann LW-Sendern. Die letzte, automatisch gespeicherte, Vorwahl wird dann abgespielt.

### Manuelles Programmieren

- 1** Auf Ihren gewünschten Sender einstellen (siehe "Einstellen auf Radiosender").
- 2 PROG/ REV (PROGRAM** auf der Fernbedienung) drücken, um die Programmierung zu aktivieren.  
→ **PROGRAM** blinkt in der Anzeige.
- 3 PRESET I < oder > I** drücken, um diesem Sender eine Nummer von 1 bis 40 zuzuordnen.
- 4 PROG/ REV (PROGRAM** auf der Fernbedienung) erneut drücken, um die Einstellung zu bestätigen.  
→ **PROGRAM** verschwindet, die Vorwahlnummer und die Frequenz des Vorwahlsenders werden gezeigt.
- 5** Die vier o.g. Schritte wiederholen, um weitere Sender abzuspeichern.
- Sie können einen Vorwahlsender durch Speichern einer anderen Frequenz an seiner Stelle überschreiben.

## Einstellen auf Vorwahlsender

- **PRESET I <** oder **> I** drücken, bis der gewünschte Vorwahlsender angezeigt wird.

## RDS

**Radio Data System** ist ein Service, der es FM-Sendern erlaubt, zusätzliche Informationen zu zeigen. Wenn Sie einen RDS-Sender empfangen, werden, RDS und der Sendername angezeigt.

### Durchgehen der verschiedenen RDS Informationen

- **RDS / > II** kurz und wiederholt drücken, um die folgenden Informationen durchzugehen (falls verfügbar).
  - Sendername
  - Programmtyp wie z.B. *NEWS, SPORT, POP M ...*
  - Radiotextmeldungen

#### Hinweis:

- Wenn Sie **RDS / > II** drücken und das RDS-Signal nicht verfügbar ist, wird **NO PTY TYPE** angezeigt.

## Programmtyp- (PTY) Suche

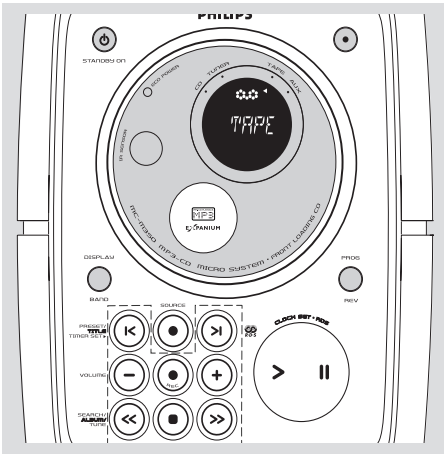
PTY hilft Ihnen, Ihren gewünschten Programmtyp zu finden. Zur Aktivierung von PTY sind zuerst RDS-Sender in den Tuner-Speicher einzugeben (siehe "Programmieren von Radiosendern").

- 1 Beim Empfang eines RDS-Senders wird **RDS / > II** kurz gedrückt, bis der Programmtyp angezeigt wird.
- 2 **PRESET I <** oder **> I** (◀ oder ▶ auf der Fernbedienung) drücken, bis der gewünschte Programmtyp angezeigt wird.
- 3 **TUNE <<** oder **>>** (◀◀ oder ▶▶ auf der Fernbedienung) drücken und gedrückt halten, um mit der Suche zu beginnen.
  - Das Radio wird auf einen RDS-Sender, der diesen Programmtyp ausstrahlt, eingestellt. Wenn der Programmtyp nicht verfügbar ist, wird **TYPE NOT FOUND** angezeigt.

### RDS-Programmtypen

|                       |                                       |
|-----------------------|---------------------------------------|
| <b>NO TYPE</b> .....  | Kein Programmtyp oder nicht definiert |
| <b>NEWS</b> .....     | Nachrichten                           |
| <b>AFFAIRS</b> .....  | Aktuelles                             |
| <b>INFO</b> .....     | Informationen                         |
| <b>SPORT</b> .....    | Sport                                 |
| <b>EDUCATE</b> .....  | Bildung                               |
| <b>DRAMA</b> .....    | Drama                                 |
| <b>CULTURE</b> .....  | Kultur                                |
| <b>SCIENCE</b> .....  | Wissenschaft                          |
| <b>VARIED</b> .....   | Vermischt                             |
| <b>POP M</b> .....    | Pop                                   |
| <b>ROCK M</b> .....   | Rock                                  |
| <b>EASY M</b> .....   | Leichte Unterhaltung                  |
| <b>LIGHT M</b> .....  | Leichte Klassik                       |
| <b>CLASSICS</b> ..... | Ernste Klassik                        |
| <b>OTHER M</b> .....  | Andere Musik                          |
| <b>WEATHER</b> .....  | Wetter                                |
| <b>FINANCE</b> .....  | Wirtschaft                            |
| <b>CHILDREN</b> ..... | Kinderprogramme                       |
| <b>SOCIAL</b> .....   | Soziales                              |
| <b>RELIGION</b> ..... | Religion                              |
| <b>PHONE IN</b> ..... | Anruf-Talkshows                       |
| <b>TRAVEL</b> .....   | Reisen                                |
| <b>LEISURE</b> .....  | Freizeit                              |
| <b>JAZZ</b> .....     | Jazz                                  |
| <b>COUNTRY</b> .....  | Country                               |
| <b>NATION M</b> ..... | Weltmusik                             |
| <b>OLDIES</b> .....   | Oldies                                |
| <b>FOLK M</b> .....   | Folk                                  |
| <b>DOCUMENT</b> ..... | Features                              |
| <b>TEST</b> .....     | Alarmtest                             |
| <b>ALARM</b> .....    | Alarm                                 |

# Kassettenbetrieb/ Aufnahme



Deutsch

## Abspielen von Cassetten

- 1 **TAPE** als Quelle wählen.
- 2 **△** drücken, um das Cassettenfach zu öffnen.
- 3 Eine bespielte Cassette einlegen und das Cassettenfach schließen.
  - Legen Sie das Band mit der offenen Seite nach unten und der vollen Spule rechts ein.  
→ In der Anzeige erscheint kurz **TAPE**. Die Bandzählwerk-Anzeige **0000** mit **SIDE A** oder **SIDE B** und Wiedergabeart-Status werden dann während des Bandmodus angezeigt.
- 4 **> ||** drücken, um mit dem Abspielen zu beginnen.
- 5 Durch Drücken der Taste **<<** oder **>>** am Gerät ist Bandschnellauf in beiden Richtungen möglich.
  - Während des Schnellaufs kann der Bandlauf über das Bandzählwerk angezeigt werden.
- 6 Zum Anhalten des Bandes **STOP ■** am Gerät oder auf der Fernbedienung drücken.
- Zum Rücksetzen des Bandzählwerkes erneut **STOP ■** drücken.

### Hinweis:

- Die Klangquelle kann beim Abspielen oder Bespielen einer Cassette nicht geändert werden.
- Wenn kein Band eingelegt ist, wird **“NO TAPE”** angezeigt.

## Umschalten von Cassettenseiten

Die Cassettenseite kann vor dem oder beim Cassettenabspielen manuell oder automatisch umgeschaltet werden.

- Drücken Sie **DISPLAY BAND** oder **A/B** auf der Fernbedienung.
- Es wird **SIDE A** oder **SIDE B** angezeigt.

## Wiedergabeart-Optionen

- Drücken Sie, falls gewünscht, **PROG / REV**, um das Band anders herum abzuspielen:
  - PLAY 1 SIDE : Wiedergabe oder Aufnahme wird am Bandende beendet.
  - PLAY A AND B : Beide Seiten werden nacheinander abgespielt oder aufgenommen.
  - REPEAT A AND B : Beide Seiten werden wiederholt abgespielt, bis zu 5mal pro Seite.

## Allgemeine Informationen über die Aufnahme

- Die Aufnahme ist zulässig, solange Urheberrechte oder sonstige Rechte Dritter nicht verletzt werden.
- Dieses Deck ist für die Aufnahme auf METALL- (IEC IV) Cassetten ungeeignet. Für die Aufnahme sollten Sie ausschließlich NORMAL-Cassetten (IEC I) benutzen, deren Zungen nicht herausgebrochen wurden.
- Die optimale Aussteuerung wird automatisch eingestellt. Ändern der Bedienelemente **VOLUME**, **INCREDIBLE SURROUND**, **DBB** oder **INTERACTIVE SOUND** hat keinen Einfluß auf die vor sich gehende Aufnahme.
- Während der ersten und letzten 7 Sekunden findet keine Aufnahme statt, wenn das Vorspannband an den Aufnahmeköpfen vorbeiläuft.
- Um das versehentliche Löschen einer Aufnahme zu verhindern, die Cassette vor sich halten und die Zunge links herausbrechen. Aufzeichnung auf dieser Seite ist nicht mehr möglich. Um diese Aufnahme- bzw. Löschsperre aufzuheben, kann die entstandene Öffnung mit einem Klebeband abgedeckt werden.



## Synchro Start CD-Aufzeichnung

- 1 **CD** als Quelle wählen.
- 2 Eine CD einlegen und, falls gewünscht, Titelnummern programmieren.
- 3 **△** drücken, um das Cassettenfach zu öffnen.
- 4 Eine geeignete Cassette in das Cassettedeck einlegen und das Cassettenfach zudrücken.
- 5 **REC** drücken, um mit dem Überspielen zu beginnen.  
→ **REC** erscheint während der Aufnahme.  
→ Das Abspielen des CD-Programms beginnt automatisch ab CD-/Programm-Beginn nach 7 Sekunden. Der CD-Spieler braucht nicht gesondert gestartet zu werden.
- 6 Zum Anhalten der Aufnahme **STOP ■** drücken.

## Überspielen vom Radio





- 1 Den **TUNER** als Quelle wählen auf den gewünschten Radiosender einstellen (siehe "Einstellen auf Radiosender").
- 2 **△** drücken, um das Cassettenfach zu öffnen.
- 3 Eine geeignete Cassette in das Cassettedeck einlegen und das Cassettenfach zudrücken.
- 4 **REC** drücken, um mit dem Überspielen zu beginnen.  
→ **REC** erscheint während der Aufnahme.
- 5 Zum Anhalten der Aufnahme **STOP ■** drücken.

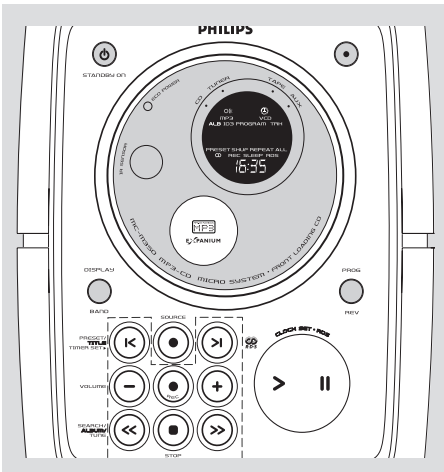
## Überspielen von AUX

- 1 **AUX** als Quelle wählen.
- 2 Ggf. das zusätzliche Gerät auf das Überspielen vorbereiten.
- 3 **REC** drücken, um mit dem Überspielen zu beginnen.  
→ **REC** erscheint während der Aufnahme.
- 4 Zum Anhalten der Aufnahme **STOP ■** drücken.

## Überspielen mit dem Timer

Zum Überspielen vom Radio muß ein vorgewählter Radiosender benutzt und eine Anfangs- (ON) und End- (OFF) Zeit eingestellt werden.

- 1 Eine geeignete Cassette in das Deck einlegen.  
→ Drücken Sie, falls gewünscht, **PROG / REV**, um das Band anders herum abzuspielen.  
PLAY 1 SIDE : Nur eine Seite wird aufgenommen.  
PLAY A AND B : Beide Seiten werden aufgenommen.  
REPEAT A AND B : Beide Seiten werden aufgenommen.
- 2 Den **TUNER** als Quelle wählen und vorgewählten Radiosender, von dem zu überspielen ist, wählen.
- 3 Drücken Sie **STANDBY ON**, um das System in den Standbymodus zu versetzen. Drücken Sie im Standbymodus länger als zwei Sekunden die Taste **TIMER SET / I<** am Gerät  
→  blinkt, und es wird eine Quelle angezeigt.
- 4 **SOURCE** wiederholt drücken, oder **VOLUME** -/+ im Uhrzeigersinn drehen, bis **RECTUN** als Quelle angezeigt wird.
- 5 **TIMER SET / I<** drücken, um die Quelle zu bestätigen.  
→ **SET ON TIME** wird angezeigt,  und die Uhrziffern für die Stunden blinken.
- 6 **VOLUME** -/+ drehen, um die Stunden einzustellen.
- 7 **TIMER SET / I<** erneut drücken.  
→ Die Uhrzeitziffern für die Minuten blinken.
- 8 **VOLUME** -/+ drehen, um die Minuten einzustellen.
- 9 **TIMER SET / I<** drücken, um die Anfangszeit (ON) zu bestätigen.  
→ **SET OFF TIME** wird angezeigt,  und die Uhrziffern für die Stunden blinken.
- 10 Schritt 6-8 zur Einstellung der Endzeit wiederholen.
- 11 **TIMER SET / I<** drücken, um die Timer-Einstellungen zu bestätigen.  
→  wird angezeigt, und der Aufzeichnungstimer ist jetzt eingestellt.



## Einstellen der Uhrzeit


- 1 In Standby, **CLOCK SET • RDS / >** drücken.  
→ Die Uhrzeitfiguren für die Stunden blinken.
- 2 **VOLUME**  $-/+$  drehen, um die Stunden einzustellen.
- 3 **CLOCK SET • RDS / >** erneut drücken.  
→ Die Uhrzeitfiguren für die Minuten blinken.
- 4 **VOLUME**  $-/+$  drehen, um die Minuten einzustellen.
- 5 **CLOCK SET • RDS / >** drücken, um die Zeit zu bestätigen.

### Hinweis:


– Die Hintergrundbeleuchtung der Zeitanzeige wird im Standbymodus abgedimmt.

## TIMER einstellen

- Das Gerät kann als Wecker benutzt werden, wobei die CD, die Cassette oder der Tuner zu einer festgelegten Zeit eingeschaltet wird. Zuerst muß die Uhrzeit eingestellt werden, bevor der Timer benutzt werden kann.
- Hiermit können Sie auch ein bevorzugtes Tunerprogramm zu einem festgelegten Zeitpunkt aufzeichnen (siehe "Überspielen mit dem Timer").
- Wenn – während der Einstellung – mehr als 90 Sekunden vergehen, ohne daß eine Taste gedrückt wird, verläßt das Gerät den Timer-Einstellmodus.

- 1 Drücken Sie im Standbymodus länger als zwei Sekunden die Taste **TIMER SET / I<** am Gerät.
- 2 Drücken Sie **SOURCE** oder **VOLUME**  $-/+$ , um die Tonquelle zu wählen.  
→ In der Anzeige erscheint **CD**, **TUNER**, **TAPE** oder **REC TUN**.
- 3 Zur Bestätigung **TIMER SET / I<** drücken.  
→ Anzeige-Sequenz rollt **SET ON TIME** und  blinkt. Die Uhrzeitfiguren für die Stunden blinken.
- 4 **VOLUME**  $-/+$  drehen, um die Stunden einzustellen.
- 5 **TIMER SET / I<** erneut drücken.  
→ Die Uhrzeitfiguren für die Minuten blinken.
- 6 **VOLUME**  $-/+$  drehen, um die Minuten einzustellen.
- 7 **TIMER SET / I<** drücken, um die Zeit zu bestätigen.  
→ Der Timer ist jetzt eingestellt und aktiviert.

## TIMER aktivieren und deaktivieren

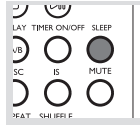
- In Standby oder während des Abspielens **TIMER ON / OFF** einmal drücken.  
→ In der Anzeige erscheint , wenn aktiviert, und dies verschwindet, wenn deaktiviert.

## SLEEP aktivieren und deaktivieren

Der Sleep-Timer ermöglicht es dem Gerät, sich nach einem festgelegten Zeitraum selbst abzuschalten.

- **SLEEP** auf der Fernbedienung einmal oder mehrmals gedrückt.

→ In der Anzeige erscheint **SLEEP** und eine der Sleep Time-Optionen in der Reihenfolge: 90, 80, 70, 60, ..., 20, 10, OFF, 90. Wenn Sie eine Zeit gewählt haben. Sobald



**SLEEP** aktiviert ist, rollt, **SLEEP** in wiederholten Intervallen über die Anzeige.

- Zum Deaktivieren wird **SLEEP** auf der Fernbedienung einmal oder mehrmals gedrückt, bis **OFF** gezeigt wird, oder **STANDBY ON** am Gerät oder auf der Fernbedienung drücken.  
→ In der Anzeige erscheint **OFF**.

## Technische Daten

### VERSTÄRKER

|                                   |                       |
|-----------------------------------|-----------------------|
| Ausgangsleistung .....            | 2 x 30 W eff          |
| .....                             | 60 W + 60W MPO        |
| Störabstand .....                 | ≥ 62 dBA              |
| Frequenzgang .....                | 63 – 16000 Hz, ± 3 dB |
| Eingangsempfindlichkeit AUX ..... | 0,5 V (max. 2 V)      |
| Impedanz - Lautsprecher .....     | 6 Ω                   |
| Impedanz - Kopfhörer .....        | 32 Ω -1000 Ω          |
| .....                             | <0,5W                 |

### CD-SPIELER

|                       |               |
|-----------------------|---------------|
| Frequenzbereich ..... | 30 – 16000 Hz |
| Störabstand .....     | 75 dBA        |

### TUNER

|                                   |                        |
|-----------------------------------|------------------------|
| FM-Wellenbereich .....            | 87,5 – 108 MHz         |
| MW-Wellenbereich .....            | 531 – 1602 kHz         |
| LW-Wellenbereich .....            | 153 – 279 kHz          |
| Empfindlichkeit bei 75 Ω          |                        |
| – Mono, 26 dB Störabstand .....   | 2,8 μV                 |
| – Stereo, 46 dB Störabstand ..... | 61,4 μV                |
| Selektivität .....                | ≥ 28 dB                |
| Gesamtklirrfaktor .....           | ≤ 5%                   |
| Frequenzgang .....                | 63 – 12500 Hz (± 3 dB) |
| Störabstand .....                 | ≥ 50 dBA               |

### CASSETTENECK

|                                |                      |
|--------------------------------|----------------------|
| Frequenzgang                   |                      |
| Normale Cassette (Typ I) ..... |                      |
| .....                          | 80 – 12500 Hz (8 dB) |
| Störabstand                    |                      |
| Normale Cassette (Typ I) ..... | 50 dBA               |
| Jaulen .....                   | ≤ 0,4% DIN           |

### LAUTSPRECHER

|                               |                      |
|-------------------------------|----------------------|
| Baßreflexsystem               |                      |
| Abmessungen (B x H x T) ..... |                      |
| .....                         | 166 x 225 x 244 (mm) |

### ALLGEMEINE

|  |                      |
|--|----------------------|
| Versorgungsspannung .....              | 220 – 240 V / 50 Hz  |
| Abmessungen (B x H x T) .....          |                      |
| .....                                  | 166 x 225 x 274 (mm) |
| Gewicht (mit/ ohne Lautsprecher) ..... |                      |
| .....                                  | ca. 9,4 / 4,8 kg     |
| Standby-Leistungsaufnahme .....        | <6W                  |
| Eco Power Standby .....                | <0,5W                |

**Änderungen vorbehalten**

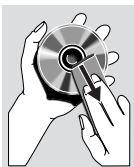
# Wartung und Pflege

## Reinigen des Gehäuses

- Benutzen Sie ein weiches Tuch, das mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet ist. Verwenden Sie keine Lösung, die Alkohol, Spiritus, Ammoniak oder Scheuermittel enthält.

## Reinigen von CDs

- Reinigen Sie verschmutzte CDs mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie die CD geradlinig von der Mitte zum Rand hin sauber.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Verdünnern, handelsübliche Reinigungsmittel oder Antistatikspray für analoge Schallplatten.

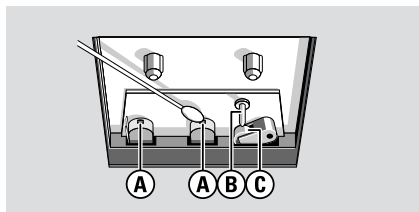


## Reinigung der CD-Laseroptik

- Nach längerem Betrieb kann sich Schmutz oder Staub auf der CD-Laseroptik ansammeln. Für eine einwandfreie Wiedergabequalität empfiehlt es sich, die Laseroptik mit dem Spezialreinigungssset für CD-Laseroptiken von Philips (Lens Cleaner) oder einem anderen handelsüblichen Spezialreiniger zu reinigen. Befolgen Sie die Anweisung in der Anleitung zu Reinigungsset.

## Reinigung der Tonköpfe und Bandlaufvorrichtungen

- Zur Gewährleistung guter Aufnahme- und Wiedergabequalität sind die mit (A), (B) und (C) bezeichneten Teile (im nachstehenden Diagramm) ca. alle 50 Betriebsstunden reinigen.  
**Achtung: Die Tonköpfe während der Reinigung nicht drehen.**
- Benutzen Sie ein mit einer Reinigungsflüssigkeit oder Alkohol angefeuchtetes Wattestäbchen.
- Die Tonköpfe können auch durch das Abspielen einer Reinigungscassette gereinigt werden.



## Entmagnetisieren der Tonköpfe

- Benutzen Sie ein bei Ihrem Händler erhältlich Entmagnetisierungsband.

# Fehlersuche

## ACHTUNG

**Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren; dadurch erlischt der Garantieanspruch. Öffnen Sie das Gehäuse nicht, da die Gefahr von elektrischen Schlägen besteht.**

**Wenn eine Fehlfunktion auftritt, prüfen Sie zuerst die unten aufgeführten Punkte, bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen. Wenn Sie einen Fehler anhand dieser Empfehlungen nicht beheben können, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an eine Kundendienststelle.**

## Symptom

## Lösung

### CD-BETRIEB

"NO DISC" wird angezeigt.

- Eine CD einlegen.
- Prüfen Sie, ob die CD nicht falschherum eingelegt wurde.
- Warten, bis die kondensierte Feuchtigkeit auf der Optik verschwunden ist.
- CD austauschen oder reinigen, siehe "Wartung und Pflege".
- Eine finalisierte CD-RW oder CD-R einlegen.

## RADIOEMPfang

### Schlechte Empfangsqualität.

- Wenn das Signal zu schwach ist, die Antenne neu ausrichten oder eine Außenantenne für besseren Empfang anschließen.
- Den Abstand zwischen dem Micro-HiFi-System und dem Fernsehgerät oder Videorecorder vergrößern.

## KASSETTENBETRIEB/AUFNAHME

### Keine Aufnahme oder Wiedergabe möglich.

- Kassettenlaufwerksteile reinigen, siehe "Wartung und Pflege".
- Nur Kassetten vom Typ NORMAL (IEC I).

### "CHECK TAPE" wird angezeigt.

- Die Öffnung mit einem Stück Klebeband zuleben.

### Kassettenfach läßt sich nicht öffnen.

- Den Netzstecker wieder anschließen und die Anlage wieder einschalten.

## ALLGEMEIN

### Das System reagiert nicht auf Tastendruck.

- Den Netzstecker ziehen und wieder in die Steckdose stecken und die Anlage wieder einschalten.

### Kein Ton oder schlechte Wiedergabequalität.

- Lautstärke anpassen.
- Den Kopfhörer vom Gerät trennen.
- Sicherstellen, dass die Lautsprecher richtig angeschlossen wurden.
- Prüfen, ob das blanke Kabelende richtig festgeklemmt ist.

### Linker und rechter Kanal sind vertauscht.

- Lautsprecheranschlüsse und Aufstellung überprüfen.

### Fernbedienung funktioniert nicht ordnungsgemäß.

- Die Quelle (zum Beispiel CD oder TUNER) wählen, bevor Sie die Funktionstaste (>II, I<, >I) drücken.
- Die Entfernung zwischen Fernbedienung und Anlage verringern.
- Die Batterien mit der richtigen Polung (+/- Symbole) wie angegeben einlegen.
- Die Batterien austauschen.
- Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den IR-Sensor der Anlage.

### Der Timer funktioniert nicht.

- Uhrzeit richtig einstellen.
- Taste TIMER ON / OFF zum Einschalten des Timers drücken.
- Wenn eine Aufnahme läuft, die Aufnahme stoppen.

### Die Uhrzeit-/Timereinstellung wurde gelöscht.

- Die Stromversorgung wurde unterbrochen oder das Netzkabel wurde vom Netz getrennt. Zeitanzeige/Timer rücksetzen.